

# THE GIRL AND THE CAT

Story and illustrations by Bryce Hedstrom

This is a whimsical story for novice language classes that uses high frequency vocabulary. It deals with coming-of-age issues and also has elements of other disciplines, including numbers, built in to it. The nature of the story requires repetition in order for students to get the final question.



To be useful to early language learners, it contains mostly high frequency vocabulary, particularly the most essential verbs (see the glossary and list on page 3), among which are: likes, wants, can, has, knows, buys, says, is, sees and goes. Many of the verbs are in the third person, but there is some dialogue included so that students can begin to acquire first person forms of the verbs I like, I want, I can, I have and I know.

The story also uses many common prepositions and high frequency phrases like: so, with, of, after, then, nor, again, but, because, or and everywhere.

Numbers are used throughout and are an important element in the plot. We cannot expect students to be able to retain and use numbers easily unless we use them often and as a matter of course in class.

Character names and descriptions are omitted for simplicity and to keep the focus on the action.

The newest verb for this story is **buys**. It is combined with the previous verb **can** to form **can buy**. The verb **can** is also reviewed with previous verbs to form these structures: **can go, can see, can be,** and **can have**. The structures **wants to see** and **wants to go**were also reviewed before the story was presented. The word **why** is fairly new too.

To present and review before reading we wrote the following structures on the board and reviewed them with actions:

compra	buys	( <b>buys</b> is new)
puede	can, is able to	(can is relatively new)
puede comprar	can buy	(These combinations are new)
puede ir	can go	
puede ver	can see	
puede estar	can be	
puede tener	can have	
(tiene)		
quiere comprar	wants to buy	(wants is not new, but the combinations are)
quiere ir	wants to go	
quiere ver	wants to see	

The words **knows** and **sells** were also relatively new too, but most students could figure them out in context as they heard them used in the story.



After gesturing the new words and reviewing the previous words with a few quick gestures, the story was acted out in front of the class. After acting and asking scores of questions, students were handed the printed version of the story. The teacher read the story one short phrase at a time in the target language and students chorally interpreted them into English. Afterwards, the teacher asked scores of questions in the target language about the story.

There is a glossary on the back of the written story, in case students need it. Many students know most of the words because we have done the "Special Person" interviews so much that they have acquired much of this vocabulary that has not been explicitly covered in class.

We want students to read and re-read because it reinforces the vocabulary and structures. The need to re-read is built in to this activity, hopefully because students will find the story engaging but also because they will need to re-read it in order to figure out the final question.

**Assessment** The best way to assess a story like this is to tell it thoroughly enough that students can solve the puzzle and then re-tell the whole story in their own words. The question worksheet is included as a half-measure for students that missed the input or that are new to our school system.

Adolescent Issues One aspect that will connect with students, (perhaps only subconsciously), is that it also addresses adolescent issues. The girl wants a cat and she has enough of her own money to buy it, but in the end she gives it up to do something with her friends. Students will recognize being under the control of a parent. They will recognize having a certain amount of autonomy. They will see the character vacillating between opinions like adolescents often do. They will also be able to feel what this transitional time in the girl's life is like because many of them are experiencing the same feelings—leaving behind the girl's interests of having her own cat and beginning to pursue a young woman's interests of dressing up and going to a dance with friends. The romantic element of young men is not mentioned, but a dance implies it.

**Cross-curricular Learning** Administrators will be pleased to see that there is evidence of cross-curricular learning in this lesson as well. Dealing with numbers is an integral part of the plot so this lesson can be used as evidence of **support of mathematics**. With class discussion the sociology of adolescent development and the elements of story and writing are also be addressed.

**Entrepreneurial Thinking** An element of the plot is buying and selling. Our students are not exposed to enough entrepreneurial thinking. They need to learn how to think in terms of how to grow their wealth buy wise business. They need to realize that they are not powerless. They are not victims of the system, their jobs, their schools or their families. This story sows the seeds of that kind of thinking.

**Repetition**The little glossary is mainly to keep the teacher on track and make sure that most of the words in the story have been used often before this story is presented or read. The glossary can also help transfer students or students that are having trouble acquiring at the same rate as their classmates.

Although many of the questions are presented and numbered as a written activity, they are more appropriate for oral review or as comprehension checks—although in a pinch, they can be used for a reading and writing activity.

An English translation of the story and the questions appears on pages 10 & 11 of this document for ELL learners and to support other languages.



# **GLOSARIO PEQUEÑO**

Highlighting = Essential Verbs

Useful Function Words

Numbers & Number-related Words

al final	in the end
amiga	friend
así que	SO
un baile	a dance
bonito	pretty
bueno	good
casa	house
chica	girl
cien	one hundred
cincuenta	fifty
compra	buys
comprar	to buy
comprarlo	to buy it
con	with
¿cuánto?	how much?
cuarenta	forty
de	<u> of</u>
después de	<u>after</u>
le dice	says to her
días	days
diez	ten
dinero	money
dólares	dollars
-	
ella	she
en	in
<u>entonces</u>	so then
está contenta	is happy
esté	be
C. L. L.	6.1.1.
fabuloso fantástico	fabulous fantastic

gana	gains, earns
gato	cat
grita	yells
le gusta	likes it
me gusta	I like it
hay	there is
lo	<mark>it</mark>
madre	mother
mi	my
mucho	a lot
nada	nothing; at all
<mark>ni</mark>	neither, nor
niño	little boy
o	or
originalmente	originally
<mark>otra vez</mark>	<mark>again</mark>
para	in order to
parte	part
pelo	hair
por	for
porque	because
por favor	please
por todas parte:	
puedo comprar	
no puede estar	it can't be
no puedo tener	
puede ver	can see
pero	<mark>but</mark>
pierde	loses

porque	<u>because</u>
que	that
quiere	wants
quiere comprar	wants to buy
quiere ir	wants to go
quiere tener	wants to have
quiere ver	wants to see
quieres	you want
quiero	I want
rico	rich
sabe	knows
sé	I know
sesenta	sixty
su / sus	<mark>her</mark>
tengo que	I have to
tiene	has
transacciones	transactions
treinta	thirty
tres	three
una	a
va	goes
ve	sees
veinte	twenty
vende	sells
vender	to sell
vestido	dress
у	<u>and</u>





Story & illustrations by Bryce Hedstrom



Una chica compra un gato fantástico por treinta dólares. Le gusta el gato. Va a su casa con el gato. Ella está muy contenta.

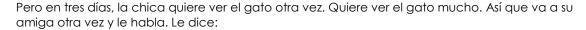
Pero hay un problema. El gato tiene mucho pelo y hay pelos por todas partes de la casa. La madre de la chica ve los pelos y grita:

—¡No me gusta! ¡No me gusta nada! ¡No quiero que el gato esté en mi casa!

Así que la madre le dice a la chica que el gato no puede estar en la casa. Entonces la chica va a la casa de su amiga. Habla con su amiga. Le dice:

—A mi madre no le gusta mi gato. No puedo tener el gato en la casa. Tengo que venderlo. ¿Quieres comprar mi gato?

Su amiga puede ver que es un gato bueno y le dice que sí. Así que la chica lo vende a su amiga por cuarenta dólares.



- —Quiero ver mi gato otra vez. ¿Puedo verlo, por favor?
- —No sé. Es un gato bueno. Me gusta el gato mucho. le dice la amiga.

Así que la chica le dice:

—Yo sé que es un gato fantástico, ¿pero puedo comprarlo otra vez? Yo puedo comprarlo por cincuenta dólares.

Su amiga no tiene mucho dinero. Quiere tener dinero, entonces le dice que sí, y la chica compra el gato otra vez por cincuenta dólares. Está contenta con el gato por cinco días. Pero no va a su casa con el gato. Su madre siempre grita cuando ve el gato. Pero su madre no sabe que la chica tiene el gato otra vez, así que su madre no le grita.

Pero en cinco días, la chica ve un vestido fabuloso. Es un vestido muy bonito. Ella quiere tener el vestido mucho. La chica lo quierecomprar porque quiere ir a un baile con sus amigas. Quiere comprar el vestido, pero no tiene el dinero.



Así que la chica va a un niño rico. Mira al niño y sonríe. Le dice:

-¿Quieres comprar mi gato, niño?

La chica vende el gato al niño rico por cien dólares. Va y compra el vestido bonito por cincuenta dólares. Va al baile con sus amigas, y está muy contenta.

**El fin.** (394 total words)







Nombre _	 	 	 
Fecha			
Clase			

**Instrucciones:** Contesta con una respuesta corta en español.

1. 2. 3. 4. 5.	¿Qué compra la chica? ¿Por qué la chica compra el gato? ¿Por qué la chica está contenta? ¿Adónde va la chica con el gato? ¿Qué es el problema con el gato? ¿Hay pelos en una parte de la casa o por todas partes de la casa?
7. •	¿Quién le grita a la chica?
8. 9.	¿Por qué?  La madre no quiere que el gato esté en la casa. ¿Cierto o Falso?
	La madre dice que el gato no en la casa.
	¿Adónde va la chica para vender el gato?
	La chica vende el gato a su amiga por dólares.
	En días la chica quiere ver el gato otra vez.
	¿Por qué la chica quiere ver el gato otra vez?
	¿Por qué la amiga de la chica quiere vender el gato?
	¿La chica va a su casa con el gato?
	¿Por qué no va a su casa?
	¿Por cuántos días está contenta con su gato?
	La chica ve un fabuloso.  ¿A la chica le gusta el vestido?
	A = 12
	¿Por qué el niño compra el gato por cien dólares?
	¿Por qué la chica está contenta al final?
25.	Originalmente, la chica compra el gato por dólares.
26.	La chica vende el gato a su amiga por dólares.
27.	La chica compra el gato de su amiga otra vez por dólares.
28.	Al final, la chica vende el gato al niño rico por dólares.
29.	Después de todas sus transacciones con el gato, ¿cuánto dinero tiene la chicaal final?  a. Pierde veinte dólares.  b. Pierde diez dólares.  c. No gana nada, ni pierde nada.  d. Gana treinta dólares.  e. Gana sesenta dólares.  f. Gana diez dólares.
30.	¿Cuáles son los problemas de la chica?



### \*\*\* ANSWERS \*\*\* ANSWERS \*\*\* ANSWERS \*\*\* ANSWERS \*\*\* ANSWERS \*\*\*

1. ¿Qué compra la chica? un gato

2. ¿Por qué la chica compra el gato? le gusta / es una gato fantástico / es un gato bueno

3. ¿Por qué la chica está contenta? tiene un gato
4. ¿Adónde va la chica con el gato? va a su casa

5. ¿Qué es el problema con el gato? tiene mucho pelo / hay pelos por todas las partes

6. ¿Hay pelos en una parte de la casa o por todas partes de la casa?

Hay pelos por todas partes de la casa.

7. ¿Quién le grita a la chica? la madre le grita

8. ¿Por qué? No le gustan los pelos por todas las partes de su casa

9. La madre no quiere que el gato esté en la casa. ¿Cierto o Falso?

10. La madre dice que el gato no puede estar en la casa.

11. ¿Adónde va la chica para vender el gato? Va a su amiga.

12. La chica vende el gato a su amiga por cuarenta dólares.

13. En tres días la chica quiere ver el gato otra vez.

14. ¿Por qué la chica quiere ver el gato otra vez? Le gusta el gato.

15. ¿Por qué la amiga de la chica quiere vender el gato? Any answer that makes sense works.

16. ¿La chica va a su casa con el gato? No. / No, no va a su casa.

17. ¿Por qué no va a su casa? Su madre grita cuando ve el gato

18. ¿Por cuántos días está contenta con su gato? cinco días

19. La chica ve un **vestido** fabuloso.

20. ¿A la chica le gusta el vestido? Sí, le gusta mucho. / Sí, quiere tener el vestido.

21. ¿Por qué quiere comprar el vestido? Le gusta mucho. / Quiere ir a un baile con sus amigas.

22. ¿A quién vende la chica el gato al final? Lo vende a un niño rico.

23. ¿Por qué el niño compra el gato por cien dólares? Le gusta./Es un gato bueno./El niño es rico.

24. ¿Por qué la chica está contenta al final? Tiene el vestido bonito. /Va al baile con sus amigas.

25. Originalmente, la chica compra el gato por treinta dólares.

26. La chica vende el gato a su amiga por cuarenta dólares.

27. La chica compra el gato de su amiga otra vez por cincuenta dólares.

28. Al final, la chica vende el gato al niño rico por cien dólares.

29. Después de todas sus transacciones con el gato, ¿cuánto dinero tiene la chica al final?

A. Pierde veinte dólares.B. Pierde diez dólares.

B. Pierde diez dólares. C. No gana nada, ni pierde nada.

D. Gana treinta dólares.
E. Gana sesenta dólares.
F. Gana diez dólares.

#### La chica...

... compra el gato por treinta dólares

... vende el gato a su amiga por cuarenta dólares

-30 + 40 = +10-30 + 40 + -50 = -40

-30 = -30

... compra el gato otra vez por cincuenta dólares ... vende el gato al niño rico por cien dólares

-30 + 40 + -50 + 100 = +60

... compra el vestido por cincuenta dólares

-30 + 40 + -50 + 100 + -50 = +10

30. ¿Cuáles son los problemas de la chica?

Su madre le grita. Quiere ver el gato. No tiene dinero.

31. En tu opinión, ¿es la chica inteligente o no? ¿Por qué? Any justifiable reason is OK here.



### **PAST TENSE**

Story and illustrations by Bryce Hedstrom

Una chica compró un gato fantástico por treinta dólares. Le gustaba el gato. Fue a su casa con el gato. Ella estaba muy contenta.

Pero había un problema. El gato tenía mucho pelo y había pelos por todas partes de la casa. La madre de la chica vio los pelos y gritó:

—¡No me gusta! ¡No me gusta nada! ¡No quiero que el gato esté en mi casa!

Así que la madre le dijo a la chica que el gato no podía estar en la casa. Entonces la chica fue a la casa de su amiga. Habló con su amiga. Le dijo:

—A mi madre no le gusta mi gato. No puedo tener el gato en la casa. Tengo que venderlo. ¿Quieres comprar mi gato?

Su amiga podía ver que era un gato bueno y le dijo que sí. Así que la chica lo vendió a su amiga por cuarenta dólares.

Pero en tres días, la chica quería ver el gato otra vez. Quería ver el gato mucho. Así que fue a su amiga otra vez y le habló. Le dijo:

- —Quiero ver mi gato otra vez. ¿Puedo verlo, por favor?
- —No sé. Es un gato bueno. Me gusta el gato mucho. —le dijo la amiga.

Así que la chica le dijo:

—Yo sé que es un gato fantástico, ¿pero puedo comprarlo otra vez? Yo puedo comprarlo por cincuenta dólares.

Su amiga no tenía mucho dinero. Quería tener dinero, entonces le dijo que sí, y la chica compró el gato otra vez por cincuenta dólares. Estaba contenta con el gato por cinco días. Pero no fue a su casa con el gato. Su madre siempre gritaba cuando veía el gato. Pero su madre no sabía que la chica tenía el gato otra vez, así que su madre no le gritaba.

Pero en cinco días la chica vio un vestido fabuloso. Era un vestido muy bonito. Ella quería tener el vestido mucho. La chica lo quería comprar porque quería ir a un baile con sus amigas. Quería comprar el vestido, pero no tenía suficiente dinero.

Así que la chica fue a un niño rico. Miró al niño y sonrió. Le dijo:



-¿Quieres comprar mi gato, niño?

Ella vendió el gato al niño rico por cien dólares.La chica fue y compró el vestido bonito por cincuenta dólares. Fue al baile con sus amigas y estaba muy contenta.

El fin. (395 total words)







Nombre Fecha	e	 	
recria _		 	
Clase		 	

### **PAST TENSE**

**Instrucciones:** Contesta con <u>una oración completa</u> en español. Escribe con el tiempo del pasado.

1.	¿Qué compró la chica?
2.	¿Por qué la chica compró el gato?
3.	¿Por qué la chica estaba contenta?
4.	¿Adónde fue la chica con el gato?
5.	¿Qué era el problema con el gato?
6.	¿Había pelos en una parte de la casa o por todas partes de la casa?
7.	¿Quién le gritó a la chica?
8.	¿Por qué?
9.	La madre no quería que el gato estuviera en la casa. ¿Cierto o Falso?
10.	La madre dijo que el gato no en la casa.
	¿Adónde fue la chica para vender el gato?
12.	La chica vendió el gato a su amiga por dólares.
	En días la chica quería ver el gato otra vez.
	¿Por qué la chica quería ver el gato otra vez?
	¿Por qué la amiga de la chica quería vender el gato?
	¿La chica fue a su casa con el gato?
17.	¿Por qué no fue a su casa?
	¿Por cuántos días estaba contenta con su gato?
	La chica vio un fabuloso.
	¿A la chica le gustaba el vestido?
	¿Por qué quería comprar el vestido?
	¿A quién vendió la chica el gato al final?
	¿Por qué el niño compró el gato por cien dólares?
24.	¿Por qué la chica estaba contenta al final?
25.	Originalmente, la chica compró el gato por dólares.
	La chica vendió el gato a su amiga por dólares.
27.	La chica compró el gato de su amiga otra vez por dólares.
28.	Al final, la chica vendió el gato al niño rico por dólares.
	Después de todas sus transacciones con el gato, ¿cuánto dinero tenía la chica al final?
	a. Perdió veinte dólares. b. Perdió diez dólares. c. No ganó nada, ni perdió nada.
	d. Ganó treinta dólares. e. Ganó sesenta dólares. f. Ganó diez dólares.
30.	¿Cuáles fueron los problemas de la chica?

31. En tu opinión, ¿era la chica inteligente o no? ¿Por qué?



### **PAST TENSE**

### \*\*\* ANSWERS \*\*\* ANSWERS \*\*\* ANSWERS \*\*\* ANSWERS \*\*\* ANSWERS \*\*\*

Instrucciones: Contesta con una oración completa en español. Escribe con el tiempo del pasado.

- 1. ¿Qué compró la chica? (Ella) La chica compró un gato.
- 2. ¿Por qué la chica compró el gato? Le gustaba. /Era un gato fantástico. /Era un gato bueno.
- 3. ¿Por qué la chica estaba contenta? Tenía un gato.
- 4. ¿Adónde fue la chica con el gato? Fue a su casa.
- 5. ¿Qué era el problema con el gato? El gato tenía mucho pelo. / Había pelos por todas partes.
- 6. ¿Había pelos en una parte de la casa o por todas partes de la casa?

#### Había pelos por todas las parte de la casa.

- 7. ¿Quién le gritó a la chica?
  - La (Su) madre le gritó.
- 8. ¿Por qué? A ella no le gustaban los pelos por todas las partes de su casa.
- 9. La madre no quería que el gato estuviera en la casa. ¿Cierto o Falso?
- 10. La madre dijo que el gato no **podía estar** en la casa.
- 11. ¿Adónde fue la chica para vender el gato? Fue a su amiga.
- 12. La chica vendió el gato a su amiga por cuarenta dólares.
- 13. En tres días la chica quería ver el gato otra vez.
- 14. ¿Por qué la chica quería ver el gato otra vez? Le gustaba el gato.
- 15. ¿Por qué la amiga de la chica quería vender el gato? Any answer that makes sense works.
- 16. ¿La chica fue a su casa con el gato? No, no fue a su casa.
- 17. ¿Por qué no fue a su casa? Su madre (siempre) gritaba cuando veía el gato.
- 18. ¿Por cuántos días estaba contenta con su gato? Estaba contenta por cinco días
- 19. La chica vio un vestido fabuloso.
- 20. ¿A la chica le gustaba el vestido? Sí, le gustaba mucho. / Sí, quería tener el vestido.
- 21. ¿Por qué quería comprar el vestido?

#### A ella le gustaba el vestido mucho. / Quería ir a un baile con sus amigas.

- 22. ¿A quién vendió la chica el gato al final? Lo vendió a un niño rico.
- 23. ¿Por qué el niño compró el gato por cien dólares?

### A él le gustaba el gato./Era un gato bueno./El niño era rico.

24. ¿Por qué la chica estaba contenta al final?

### Ella tenía el vestido bonito. / Ella fue al baile con sus amigas.

- 25. Originalmente, la chica compró el gato por treinta dólares.
- 26. La chica vendió el gato a su amiga por cuarenta dólares.
- 27. La chica compró el gato de su amiga otra vez por cincuenta dólares.
- 28. Al final, la chica vendió el gato al niño rico por cien dólares.
- 29. Después de todas sus transacciones con el gato, ¿cuánto dinero tenía la chica al final?
  - A. Perdió veinte dólares. B. Perdió diez dólares. C. No ganó nada, ni perdió nada.
  - D. Ganó treinta dólares.E. Ganó sesenta dólares.F. Ganó diez dólares.

### La chica...

... compró el gato por treinta dólares.

-30 = -30

... vendió el gato a su amiga por cuarenta dólares.

-30 + 40 = +10

... compró el gato otra vez por cincuenta dólares.

-30 + 40 + -50 = -40

... vendió el gato al niño rico por cien dólares.

-30 + 40 + -50 + 100 = +60

... compró el vestido por cincuenta dólares.

-30 + 40 + -50 + 100 + -50 = +10

30. ¿Cuáles fueron los problemas de la chica?

Su madre siempre le gritaba. / Quería ver el gato (pero no podía verlo).

No tenía dinero. / No tenía suficiente dinero para comprar el vestido.

31. En tu opinión, ¿era la chica inteligente o no? ¿Por qué?

Any justifiable reason is OK here.



# THE GIRL AND THE CAT

Story and illustrations by Bryce Hedstrom

A girl buys a fantastic cat for thirty dollars. She likes the cat. She goes home with the cat. She is very happy.

But there is a problem. The cat has a lot of hair and there are hairs all over the house. The girl's mother sees the hair and shouts:



"I do not like it! I do not like it at all! I do not want the cat to be in my house!"

So the mother tells the girl that the cat cannot be in the house. Then the girl goes to her friend's house. She talks to her friend. She says to her:

"My mother does not like my cat. I cannot have the cat in the house. I have to sell it. Do you want to buy my cat?"

Her friend can see that it is a good cat and says yes to her, so the girl sells it to her friend for forty dollars.

But in three days, the girl wants to see the cat again. She wants to see the cat a lot. So he goes to her friend again and talks to her. She says to her:

"I want to see my cat again. Can I see it please?"

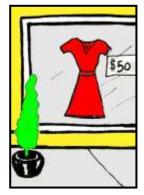
"I don't know. It is a good cat. I like the cat a lot." Her friend says to her.

So the girl says:

"I know it's a great cat, but can I buy it again? I can buy it for fifty dollars."

Her friend does not have much money. She wants to have money, so she says yes, and the girl buys the cat again for fifty dollars. She is happy with the cat for five days. She does not go home with the cat. Her mother does not know that she has the cat again, so her mother does not yell at her.

But in five days, the girl sees a fabulous dress. It is a very pretty dress. She likes the dress a lot. The girl wants to buy it because she wants to go to a dance with her friends. She wants to buy the dress, but she does not have the money.





So she goes to a rich little boy. She looks at him and smiles. She says to him:

"Do you want buy my cat, little boy?"

She sells her cat to the rich little boy for a hundred dollars.

The girl goes and buys the pretty dress for fifty dollars. She goes to the dance with her friends and she is very happy.

The end. (424 total words)







Name_	 	 
Date		
Class		

# THE GIRL AND THE CAT

1. What does the girl buy? 2. Why does the girl buy the cat? 3. Why is the girl happy? 4. Where does the girl go with the cat?	
5. What's wrong with the cat? 6. Is there hair in part of the house or all over the house? 7. Who yells at the girl? 8. Why? 9. What does the mother not want?	
10. The mother says that the cat not in the house.  11. Where does the girl go to sell her cat? dollars.	
13. In days the girl wants to see the cat again.  14. Why does the girl want to see the cat again?	
19. The girl sees a fabulous  20. Does the girl like the dress?  21. Why does she want to buy the dress?	
22. A girl who sells the cat at the end? 23. Why does the little boy buy the cat for a hundred dollars?	
24. Why the girl is happy in the end?	
25. Originally, the girl buys the cat fordollars. 26. The girl sells her friend the cat fordollars. 27. The girl buys the cat from her friend again fordollars. 28. The girl sells the cat to a rich little boy fordollars.	
29. After all of her transactions with the cat, how much money does the girl have in the e	nd?
<ul> <li>a. She loses twenty dollars.</li> <li>b. She loses ten dollars.</li> <li>c. She does not gain anything or lose anything.</li> <li>d. She makes thirty dollars.</li> <li>f. She makes ten dollars</li> </ul>	
30. What are the girl's problems?	
31. In your opinion, is the girl smart or not? Why?	